

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

" ___ " _____ 20__ г.

Программа дисциплины
Иностранный язык Б1.Б.1

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: английский язык и литература, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Автор(ы):

Газизова Л.Г. , Дуняшева Л.Г. , Жолудь А.И.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No ___ от " ___ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от " ___ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Газизова Л.Г. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии , Lilija.Gazizova@kpfu.ru ; доцент, к.н. Дуняшева Л.Г. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии , LGDunyasheva@kpfu.ru ; ассистент, б/с Жолудь А.И. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии , AlZholud@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Испанский язык

Сформировать устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала на втором иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на втором иностранном языке и переводить тексты со второго иностранного языка на родной и с родного языка на второй изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на втором иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1, 2 курсах, 1, 2, 3, 4 семестры.

Испанский язык

Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи во втором изучаемом иностранном языке. Основные особенности произношения. Чтение транскрипции. Понятие об основных способах словообразования. Основные грамматические явления: порядок слов в предложении, система времен глаголов в активном и пассивном залогах. Существительные, местоимения, степени сравнения прилагательных. Модальные глаголы и их эквиваленты. Лексико-грамматический материал, необходимый для овладения основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации и деловой культурой общения на втором изучаемом иностранном языке. Реферирование и аннотирование научной литературы.

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины: знание родственных связей изучаемого второго иностранного языка и его типологических соотношений с другими языками; владение навыками перевода различных типов текстов (в основном, научных и публицистических, а также документов); аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений; владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на втором изучаемом иностранном языке.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10 (общекультурные компетенции)	способностью использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке), в том числе психологии и педагогики, в различных сферах жизнедеятельности
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способностью использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-7 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
ПК-10 (профессиональные компетенции)	владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований
ПК-5 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

Основные положения теории коммуникации, методы и приёмы устной и письменной формы коммуникации.

2. должен уметь:

Анализировать изучаемый иностранный язык в его современном состоянии, применять полученные знания на практике: в научно-исследовательской и других видах деятельности.

3. должен владеть:

Свободно изучаемым языком в его литературной форме, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации; навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.

Применять знания на практике, ориентироваться в различных коммуникативных ситуациях.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 16 зачетных(ые) единиц(ы) 576 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 1 семестре; зачет во 2 семестре; экзамен в 3 семестре; экзамен в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Вводно-фонетический курс. Presente de Indicativo verbos regulares, verbos irregulares.	1	1-9	0	54	0	домашнее задание контрольная работа устный опрос
2.	Тема 2. Город. Ориентация по городу. Дом, квартира. Семья, описание внешности и характера человека. Presente de Indicativo verbos irregulares. Степени сравнения прилагательных.	1	10-14	0	30	0	устный опрос домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Хобби и увлечения. Рабочий день, выходные. Герундий, конструкции с герундием.	1	15-18	0	24	0	устный опрос домашнее задание контрольная работа
4.	Тема 4. Времена года. Погода. Время Pretérito Perfecto de Indicativo.	2	1-2	0	12	0	домашнее задание устный опрос
5.	Тема 5. Еда, продукты питания. Ресторан. Время Futuro Imperfecto de Indicativo. Повелительное наклонение (tú, vosotros).	2	3-6	0	24	0	домашнее задание устный опрос
6.	Тема 6. Покупки, одежда. Биографии и описания в прошлом. Время Pretérito Indefinido de Indicativo. Время Pretérito Imperfecto de Indicativo.	2	7-12	0	36	0	устный опрос домашнее задание контрольная работа
7.	Тема 7. Здоровье. Система здравоохранения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo. Сопоставление прошедших времен.	2	13-18	0	36	0	устный опрос домашнее задание контрольная работа
8.	Тема 8. Город. Почта. Повелительное наклонение (usted, ustedes). Повелительное наклонение в отрицательной степени. Condicional. Косвенная речь. Согласование времен.	3	1-6	0	36	0	устный опрос домашнее задание контрольная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
9.	Тема 9. Путешествия. Пассивный залог (Voz Pasiva). Время Presente de Subjuntivo. Oraciones Independientes. Subjuntivo con Ojalá, quizás, tal vez, que.	3	7-13	0	42	0	домашнее задание устный опрос
10.	Тема 10. Испания. Время Pretérito Imperfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.	3	14-18	0	30	0	устный опрос домашнее задание контрольная работа
11.	Тема 11. Система образования в Испании и России. Время Pretérito Perfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.	4	1-6	0	36	0	домашнее задание устный опрос
12.	Тема 12. Работа. Социальные отношения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен.	4	7-10	0	24	0	домашнее задание контрольная работа
13.	Тема 13. Здоровье и диета. Посещение врача. Экология. Условные предложения 1 и 2 типа.	4	11-13	0	18	0	домашнее задание устный опрос
14.	Тема 14. Искусство: кино, живопись, музыка, театр. Литература. Условные предложения 3 и смешанного типа. Конструкции с инфинитивом и причастием.	4	14-18	0	30	0	домашнее задание контрольная работа
·	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	зачет
·	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	экзамен

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	экзамен
	Итого			0	432	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Presente de Indicativo verbos regulares, verbos irregulares.

практическое занятие (54 часа(ов)):

Вводно-фонетический курс. Знакомство со звуками и основами грамматики испанского языка на основе настоящего времени (Presente de Indicativo). Система испанских существительных, глаголов, прилагательных, наречий (образование наречий на -mente), местоимений (личные - ударные и безударные формы, указательные, относительные, неопределенные, отрицательные), числительных (количественные и порядковые), артиклей, предлогов. Основы испанского синтаксиса - простое повествовательное предложение, порядок слов в вопросительных, восклицательных предложениях, вопросы различных типов.

Тема 2. Город. Ориентация по городу. Дом, квартира. Семья, описание внешности и характера человека. Presente de Indicativo verbos irregulares. Степени сравнения прилагательных.

практическое занятие (30 часа(ов)):

Дом. Квартира. Город, ориентирование в городе (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, текстах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы, написание сочинений). Семья. Описание внешности и характера человека (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, текстах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы, написание сочинений). Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Навыки чтения адаптированных текстов. Спряжение глаголов группового отклонения (5 групп) и возвратных глаголов. Глагол haber. Конструкция ir+a+infinitivo.

Тема 3. Хобби и увлечения. Рабочий день, выходные. Герундий, конструкции с герундием.

практическое занятие (24 часа(ов)):

Рабочий день, выходные, хобби, увлечения. Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Навыки чтения адаптированных текстов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Perífrasis verbales. Герундий, конструкции с герундием.

Тема 4. Времена года. Погода. Время Pretérito Perfecto de Indicativo.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Времена года, состояние погоды (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, текстах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы, написание сочинений). Навыки чтения адаптированных текстов. Время Pretérito Perfecto de Indicativo: способы образования, случаи употребления. Pretérito Perfecto правильных глаголов и отклоняющихся глаголов. Отработка в упражнениях. Составление диалогов. Анализ употребления в текстах.

Тема 5. Еда, продукты питания. Ресторан. Время Futuro Imperfecto de Indicativo. Повелительное наклонение (tú, vosotros).

практическое занятие (24 часа(ов)):

Национальная кухня: продукты питания, особенности испанской кухни, приготовление блюд (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, текстах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы, написание сочинений). Система общественного питания, покупка продуктов, посещение ресторана (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы). Futuro Indicativo. Способы образования, случаи употребления. Futuro правильных глаголов и отклоняющихся глаголов. Отработка в упражнениях. Составление диалогов. Анализ употребления в текстах. Повелительное наклонение (tú, vosotros).

Тема 6. Покупки, одежда. Биографии и описания в прошлом. Время Pretérito Indefinido de Indicativo. Время Pretérito Imperfecto de Indicativo.

практическое занятие (36 часа(ов)):

Покупки, виды магазинов. Одежда. Мода (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, текстах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы, написание сочинений). Навыки чтения адаптированных и аутентичных текстов. Pretérito Indefinido de Indicativo. Pretérito Imperfecto de Indicativo. Способы образования, случаи употребления. Pretérito Indefinido и Pretérito Imperfecto правильных глаголов и отклоняющихся глаголов. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Биографии и истории в прошлом. Составление диалогов и монологов.

Тема 7. Здоровье. Система здравоохранения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo. Сопоставление прошедших времен.

практическое занятие (36 часа(ов)):

Здоровье, части тела. Система здравоохранения в Испании и России (освоение основного лексического материала, его отработка в диалогах, текстах, составление собственных диалогов на заданные и свободные темы, написание сочинений). Навыки чтения адаптированных и аутентичных текстов. Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo: способы образования, случаи употребления. Отработка в упражнениях. Сопоставление прошедших времен.

Тема 8. Город. Почта. Повелительное наклонение (usted, ustedes). Повелительное наклонение в отрицательной степени. Condicional. Косвенная речь. Согласование времен.

практическое занятие (36 часа(ов)):

Город. Достопримечательности. Система городского транспорта. Почта. Написание официальных и неофициальных писем. Повелительное наклонение (формы usted, ustedes). Повелительное наклонение в отрицательной форме. Время Condicional: способы образования, случаи употребления. Согласование времен (Concordancia de tiempos). Упражнения на перевод из прямой речи в косвенную. Анализ употребления в текстах.

Тема 9. Путешествия. Пассивный залог (Voz Pasiva). Время Presente de Subjuntivo. Oraciones Independientes. Subjuntivo con Ojalá, quizás, tal vez, que.

практическое занятие (42 часа(ов)):

Путешествия. Виды транспорта. Проживание в гостинице. Пассивный залог (Voz Pasiva). Способы образования. Случаи употребления Voz Pasiva в различных временах. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Настоящее время сослагательного наклонения - Presente de Subjuntivo. Образование Presente de Subjuntivo правильных и отклоняющихся глаголов. Употребление Presente de Subjuntivo в независимых предложениях, отработка в упражнениях.

Тема 10. Испания. Время Pretérito Imperfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.

практическое занятие (30 часа(ов)):

Испания: праздники, традиции, обычаи, общественные институты, провинции и города, известные люди (освоение основного лексического материала, его отработка в текстах, составление высказываний и диалогов на заданную тему, написание сочинений). Навыки чтения адаптированных и аутентичных текстов. Время Pretérito Imperfecto de Subjuntivo: способы образования, случаи употребления. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях: oraciones de sujeto, de complemento, de tiempo. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Составление высказываний и диалогов.

Тема 11. Система образования в Испании и России. Время Pretérito Perfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.

практическое занятие (36 часа(ов)):

Образование. Система образования в Испании и России. Обучение иностранным языкам(освоение основного лексического материала, его отработка в текстах, составление высказываний и диалогов на заданную тему, написание сочинений). Навыки чтения аутентичных текстов. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях: oraciones de modo, concesivas. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Составление высказываний и диалогов.

Тема 12. Работа. Социальные отношения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен.

практическое занятие (24 часа(ов)):

Работа, коммуникация в деловой сфере, социальные отношения (освоение основного лексического материала, его отработка в текстах, составление высказываний и диалогов на заданную тему, написание сочинений и резюме). Навыки чтения аутентичных текстов. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Составление высказываний и диалогов.

Тема 13. Здоровье и диета. Посещение врача. Экология. Условные предложения 1 и 2 типа.

практическое занятие (18 часа(ов)):

Здоровье, здоровое питание, диета. На приеме у врача. Экология и природопользование(освоение основного лексического материала, его отработка в текстах, составление высказываний и диалогов на заданную тему, написание сочинений). Навыки чтения аутентичных текстов. Условные предложения 1 и 2 типа. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Составление высказываний и диалогов.

Тема 14. Искусство: кино, живопись, музыка, театр. Литература. Условные предложения 3 и смешанного типа. Конструкции с инфинитивом и причастием.

практическое занятие (30 часа(ов)):

Искусство: кино, театр, живопись, музыка. Литература Испании и стран Латинской Америки(освоение основного лексического материала, его отработка в текстах, составление высказываний и диалогов на заданную тему, написание сочинений). Навыки чтения аутентичных текстов. Условные предложения 3 и смешанного типа. Конструкции с инфинитивом и причастием. Отработка в упражнениях. Анализ употребления в текстах. Составление высказываний и диалогов.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Вводно-фонетический курс. Presente de Indicativo verbos regulares, verbos irregulares.	1	1-9	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
				подготовка к устному опросу	4	устный опрос
2.	Тема 2. Город. Ориентация по городу. Дом, квартира. Семья, описание внешности и характера человека. Presente de Indicativo verbos irregulares. Степени сравнения прилагательных.	1	10-14	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	6	устный опрос
3.	Тема 3. Хобби и увлечения. Рабочий день, выходные. Герундий, конструкции с герундием.	1	15-18	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
				подготовка к устному опросу	4	устный опрос
4.	Тема 4. Времена года. Погода. Время Pretérito Perfecto de Indicativo.	2	1-2	подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	4	устный опрос
5.	Тема 5. Еда, продукты питания. Ресторан. Время Futuro Imperfecto de Indicativo. Повелительное наклонение (tú, vosotros).	2	3-6	подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	4	устный опрос
6.	Тема 6. Покупки, одежда. Биографии и описания в прошлом. Время Pretérito Indefinido de Indicativo. Время Pretérito Imperfecto de Indicativo.	2	7-12	подготовка домашнего задания	3	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	3	контрольная работа
				подготовка к устному опросу	3	устный опрос
7.	Тема 7. Здоровье. Система здравоохранения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo. Сопоставление прошедших времен.	2	13-18	подготовка домашнего задания	3	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	3	контрольная работа
				подготовка к устному опросу	3	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
8.	Тема 8. Город. Почта. Повелительное наклонение (usted, ustedes). Повелительное наклонение в отрицательной степени. Condicional. Косвенная речь. Согласование времен.	3	1-6	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	2	контрольная работа
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос
9.	Тема 9. Путешествия. Пассивный залог (Voz Pasiva). Время Presente de Subjuntivo. Oraciones Independientes. Subjuntivo con Ojalá, quizás, tal vez, que.	3	7-13	подготовка домашнего задания	3	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	3	устный опрос
10.	Тема 10. Испания. Время Pretérito Imperfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.	3	14-18	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	2	контрольная работа
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос
11.	Тема 11. Система образования в Испании и России. Время Pretérito Perfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.	4	1-6	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	1	устный опрос
12.	Тема 12. Работа. Социальные отношения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен.	4	7-10	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	1	контрольная работа
13.	Тема 13. Здоровье и диета. Посещение врача. Экология. Условные предложения 1 и 2 типа.	4	11-13	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	1	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
14.	Тема 14. Искусство: кино, живопись, музыка, театр. Литература. Условные предложения 3 и смешанного типа. Конструкции с инфинитивом и причастием.	4	14-18	подготовка домашнего задания	1	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	1	контрольная работа
	Итого				99	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (ролевых игр, проектных методик, подготовка докладов, презентаций, иных форм) в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Presente de Indicativo verbos regulares, verbos irregulares.

домашнее задание , примерные вопросы:

Выполнение грамматических заданий. Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Чтение адаптированных текстов.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы. Пример контрольной работы: 1.Определите род существительного и впишите определенный артикль в нужной форме. 1. __ habitacion 2. __ coche 3. __ bolso 4. __ libro 5. __ casa 6. __ domingo 7. __ universidad 8. __ mano 9. __ tele 10. __ corazon 2. Переведите с русского на испанский язык. 1.Кармен сейчас здесь. 2.У тебя дома есть хлеб? 3.Я не из Мадрида. Пепе тоже не из Мадрида. 4.Мы студенты университета. 5.Это Мария. Она красивая.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала.

Тема 2. Город. Ориентация по городу. Дом, квартира. Семья, описание внешности и характера человека. Presente de Indicativo verbos irregulares. Степени сравнения прилагательных.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. Orientación en mi ciudad. 2. Mi casa. 3. La casa de mi sueño. 4. Mi habitación. 5. Mi familia. 6. La familia en Rusia y la familia en España. 7. Aspecto físico y carácter de personas. 8. Mi mejor amigo.

Тема 3. Хобби и увлечения. Рабочий день, выходные. Герундий, конструкции с герундием.

домашнее задание , примерные вопросы:

Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Чтение адаптированных текстов. Написание сочинений. Примерные темы сочинений: 1. Las aficiones en nuestra vida. 2. Mis gustos y aficiones. 3. Mi día normal y corriente. 4. Mi fin de semana típico.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы. Образец контрольной работы: 1. Pon el verbo en la forma correcta del Presente de Indicativo. 1. Tus hermanos no _____ (venir) esta navidad. 2. Carlos y su hermana _____ (querer) comer frutas. 3. Nosotros _____ (vivir) en Madrid. 4. Ellos _____ (terminar) a las cinco pero _____ (volver) a casa tarde. 5. Raul _____ (levantarse) a las 4 cada lunes, luego _____ (ducharse), _____ (lavarse), _____ (peinarse) y _____ (vestirse). 6. Me _____ (gustar) la sopa que _____ (preparar) mi madre. 7. Yo _____ (ofrecer) diferentes actividades al aire libre. 8. Mi amiga Laura _____ (tener) 20 años, ella _____ (jugar) al tenis. 9. El banco _____ (abrir) a las nueve de la mañana. 10. Yo _____ (ver) a la profesora del curso de español. 11. Este diccionario _____ (incluir) muchas palabras. 12. Te _____ (pedir, ella) perdon. Pero no _____ (saber, yo) si te _____ (ir, el) a perdonar. 13. La camarera nos _____ (servir) la comida. 14. Yo _____ (oir) la radio todos los dias. 15. Yo _____ (elegir) un libro que _____ (ser) muy interesante. 2. Pon el verbo en la forma adecuada. 1. Ahora Ana (leer) _____ el libro que es muy interesante. 2. Todos los dias (escribir, yo) _____ las lecciones. 3. Que (hacer, tu) _____ ahora? 4. Nadie me (escuchar) _____ nunca. 5. Ellos (preguntar) _____ al profesor en este momento. 6. Que le (preguntar, tu) _____ al profesor hoy? 3. Pon el pronombre necesario. 1. A que hora _____ levantas? 2. A mi _____ gustan estos pantalones. 3. Me voy con _____ (tu) a Mallorca, vale? 4. - Manana Maria va a traer un libro de Cervantes. - si? puedes dar _____ (a mi) ? 5. _____ trabajo es muy interesante, nosotros siempre hablamos mucho en la oficina. 6. - Es _____ cuaderno? - No, no. Mi cuaderno es verde. 7. El 8 de marzo a mi madre _____ regalo las flores. 10. - Quiero banar _____, tomar el sol y descansar. - Primero, tienes que levantarte . 4. SER o ESTAR o HAY 1. Donde _____ mi libro? - _____ aqui, sobre la mesa. 2. Cuando _____ el cumpleaños de Susi? - Su cumpleaños _____ en noviembre. 3. En que estacion del ano _____? - _____ en otono. 4. Como esta tu padre? - _____ bien, gracias. 5. Los lunes mi hermano no trabaja, _____ en casa. 6. _____ un banco por aqui cerca? 7. Aquel restaurante _____ bastante lejos de aqui, a unos quince kilometros. 8. En la mesa _____ unos libros. 5. Completa con la preposicion adecuada. 1. Maria es una chica espanola, pero es _____ Francia. 2. Ana quiere pasear con _____ (tu) 3. _____ Maria le gusta pasear _____ el parque. 4. Vais _____ ir _____ Madrid? 5. Estamos _____ otono. 6. Esta falda es _____ algodón. 7. Normalmente empiezo a trabajar _____ las 9 _____ la mañana. 8. Quiero escuchar la musica _____ divertirme.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала.

Тема 4. Времена года. Погода. Время Pretérito Perfecto de Indicativo.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. El clima de España y el clima de Rusia. 2. Las fiestas en España y Rusia. 3. El calendario. 4. Las estaciones del año.

Тема 5. Еда, продукты питания. Ресторан. Время Futuro Imperfecto de Indicativo. Повелительное наклонение (tú, vosotros).

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление простых высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. La comida en España y en Rusia. 2. Los platos nacionales. 3. En el restaurante. 4. Mi plato predilecto. 5. Recetas de platos. 6. Nuestra vida en el futuro.

Тема 6. Покупки, одежда. Биографии и описания в прошлом. Время Pretérito Indefinido de Indicativo. Время Pretérito Imperfecto de Indicativo.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы. Образец контрольной работы: 1. Escribe la forma correspondiente de Presente, Futuro, Pretérito Perfecto, Indefinido 1. volver, tu 2. despedirse, ellos 3. traducir, el 4. construir, ella 5. empezar, nosotros 6. componer, Vd 7. tener, tu 8. leer, ellos 9. vestirse, ella 10. morir, el 11. hacer, vosotros 12. estar, Vd 2. Pon el infinitivo en la forma del Presente de Indicativo o Pretérito Perfecto o Pretérito Indefinido. 1.- Quien (decir) _____ "(llegar, yo) _____, (ver, yo) _____ y (vencer, yo) _____"? - Creo que (ser) _____ Julio Cesar. 2.- Por que no (ir) _____ con tus amigos al concierto? - Porque (preferir, ellos) _____ quedarse en casa y descansar. 3.- (hacer, tu) _____ windsurf alguna vez? - No, yo nunca. Y tu? - Yo lo (hacer) _____ el verano pasado, en Tarifa. 4.- Todavía no (entender, yo) _____ lo que le (pasar) _____ a Jorge el otro día. - (hacer, el) _____ algo raro? - Pues si. Tu (saber) _____ que le (encantar) _____ desayunar en casa y que nunca (salir) _____ sin un buen desayuno. Pues el otro día (levantarse) _____, (ducharse) _____, (vestirse) _____ y (irse) _____. Y no (tomar) _____ ni un café! 5. Ayer (coger, yo) _____ mi maletín y todos los papeles (caerse) _____ al suelo. 6. Este (ser) _____ uno de mis recuerdos más bonitos: cuando Paco y yo (casarse) _____, no (celebrar) _____ una fiesta típica. Nuestros padres y hermanos (hacer) _____ sangría, limonada y (servir) _____ las bebidas a todo el mundo. Nuestros amigos (traer) _____ de la casa unos platos preparados por ellos. 7.- (llamar, tu) _____ a Ana esta mañana? - No. Hoy (levantarse) _____ bastante tarde, porque ayer (salir) _____ de marcha. 8. Normalmente no (comer, ellos) _____ patatas, pero hoy (comer) _____ bastante. 3. Pon el verbo en el Imperativo. 1. (marchar, vosotros) _____ más de prisa, amigos. 2. (levantarse, tu) _____ y (saludar, tu) al Presidente. 3. (decirme, tu) _____ donde has estado esta mañana. 4. (venir, vosotros) _____ a verme mañana. 5. (poner, tu) _____ este florero en la mesa. 6. (abrir, vosotros) _____ la ventana. 7. (hacer, tu) _____ los ejercicios. 8. (irse, tu) _____ en seguida. 9. (salir, tu) _____ lo más pronto posible. 10. (hablar, vosotros) _____ más alto. 4. Compon la frase usando las palabras dadas. 1. ayer, ver, María, tienda

2. la

semana que viene, París, ir, vacaciones

3. hoy, comprar, nuevo, abrigo de piel

4. la

semana pasada, traducir, el texto

5. normalmente, los niños, parque

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. De compras. 2. La ropa. 3. La moda. 4. Biografía de personas famosas. 5. Mi biografía. 6. Cuando yo era pequeño.

Тема 7. Здоровье. Система здравоохранения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo. Сопоставление прошедших времен.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной по прошедшим временам.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. Sistema sanitario de España y de Rusia. 2. Vamos al médico. 3. En la consulta del dentista. 4. La salud. 5. La medicina convencional y la medicina alternativa.

Тема 8. Город. Почта. Повелительное наклонение (usted, ustedes). Повелительное наклонение в отрицательной степени. Condicional. Косвенная речь. Согласование времен.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Написание официального и неофициального письма.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы по теме "Modo imperativo".

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. La ciudad de Kazán. 2. Mi ciudad natal. 3. Transporte público. 4. Los correos. 5. El Internet: ventajas e inconvenientes.

Тема 9. Путешествия. Пассивный залог (Voz Pasiva). Время Presente de Subjuntivo. Oraciones Independientes. Subjuntivo con Ojalá, quizás, tal vez, que.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Чтение адаптированных и аутентичных текстов.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. Los viajes. Tipos de viaje. 2. El mejor modo de viajar. 3. Mi mejor viaje. 4. En el hotel.

Тема 10. Испания. Время Pretérito Imperfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Чтение адаптированных и аутентичных текстов.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы по теме: "Presente y Pretérito Imperfecto de Subjuntivo"

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. Datos generales sobre España. 2. Las ciudades y comunidades autónomas de España. 3. Lugares de interés de España. 4. Las personas famosas españolas. 5. Las instituciones sociales de España. 6. Las fiestas y celebraciones españolas. 7. Las tradiciones y costumbres españolas.

Тема 11. Система образования в Испании и России. Время Pretérito Perfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Чтение аутентичных текстов.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. Sistema de enseñanza en España y en Rusia. 2. Estudios universitarios. 3. La temporada de exámenes. 4. La universidad en que estudio. 5. El aprendizaje de lenguas extranjeras.

Тема 12. Работа. Социальные отношения. Время Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Чтение аутентичных текстов. Написание резюме для работодателя.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы по теме: "El modo subjuntivo en diferentes tipos de oraciones. Concordancia de tiempos".

Тема 13. Здоровье и диета. Посещение врача. Экология. Условные предложения 1 и 2 типа.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Чтение аутентичных текстов.

устный опрос , примерные вопросы:

Составление высказываний и диалогов на заданную тему. Закрепление пройденного материала. Темы для обсуждения: 1. El sistema sanitario en España y en Rusia: ventajas y desventajas. 2. La salud y las enfermedades. 3. En la consulta del médico. 4. La dieta y la vida sana. 5. Los vegetarianos: pros y contras. 6. La ecología. La situación ecológica en nuestra ciudad. 7. Conservando la naturaleza.

Тема 14. Искусство: кино, живопись, музыка, театр. Литература. Условные предложения 3 и смешанного типа. Конструкции с инфинитивом и причастием.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на закрепление материала. Выполнение грамматических заданий. Чтение аутентичных текстов. Написание рецензии на просмотренный фильм или спектакль.

контрольная работа , примерные вопросы:

Написание контрольной работы по теме: "Oraciones condicionales".

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

Перечень вопросов для зачета:

- 1.Sobre mí.
- 2.Mi familia.
- 3.Mi biografía.
- 4.La biografía de una persona famosa.
- 5.Un día normal y corriente.
- 5.Los fines de semana.
- 6.La moda en mi vida.
- 7.Mi estilo de ropa.
- 8.Mi ciudad natal.
- 9.Mi casa.
- 10.Mi lugar preferido.
- 11.El clima de Rusia.
- 12.El clima de España.
- 13.Las estaciones del año.
- 14.Las fiestas de España.
- 15.Las fiestas de Rusia.
16. Mi vida de pequeño.

17. En la consulta del médico.
18. Una comida en el restaurante.
19. Como cuido mi salud.

Экзаменационные билеты

3 семестр

1. Высказывание по ситуации.
2. Беседа с преподавателем на предложенную тему.
3. Лексико-грамматическое задание

4 семестр

1. Высказывание по ситуации.
2. Беседа с преподавателем на предложенную тему.
3. Лексико-грамматическое задание.

7.1. Основная литература:

1. Suena. 1: nivel Inicial: libro del Alumno / A. A. Martinez, A.B. Canales, L.G. Sacristan, N.P. Cruz. ?Madrid: Grupo Anaya, 2007. ?191s.+2 эл. опт. диск (CD-ROM).?(Espanol Lengua Extranyera).?ISBN 978-84-667-5505-4: p.600.00. (ФБ ТГГПУ - 14 экз.)
2. Ruiz, Aranzazu Cabrerizo. Suena. 2: nivel Medio: libro del Alumno / A. C. Ruiz, L.G. Sacristan, A.R. Martinez. ?Madrid: Grupo Anaya, 2007. ?191s.+2 эл. опт. диск (CD-ROM).?(Espanol Lengua Extranyera).?ISBN 978-84-667-5508-5: p.600.00. (ФБ ТГГПУ - 15 экз.)
3. Suena. 3: nivel avanzado : libro del Alumno / A. A. Martinez, V.F. Martinez, I.G. Silverio ets. ? Madrid : Grupo Anaya, 2007 .? 207s.+2 эл. опт. диск (CD-ROM) .? ISBN 978-84667-6368-4 : p.600.00. (ФБ ТГГПУ - 15 экз.)
4. Чернышева В.К. Учебник испанского языка для гуманитарных вузов: Учебник / В.К. Чернышева, Э.Я. Левина, Г.Г. Джанполадян. - 3-е изд. испр.- М.: Высшая школа, 2009. - 526 с.
5. Куцубина Е.В. Испанский язык: практический курс [Электронный ресурс]. СПб.: КАРО, 2011. - 432 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6721>

7.2. Дополнительная литература:

1. Suena. 1: nivel Inicial: libro del Alumno / A. A. Martinez, A.B. Canales, L.G. Sacristan, N.P. Cruz. ?Madrid: Grupo Anaya, 2007. ?191s.+2 эл. опт. диск (CD-ROM).?(Espanol Lengua Extranyera).?ISBN 978-84-667-5505-4: p.600.00. (ФБ ТГГПУ - 14 экз.)
2. Ruiz, Aranzazu Cabrerizo. Suena. 2: nivel Medio: libro del Alumno / A. C. Ruiz, L.G. Sacristan, A.R. Martinez. ?Madrid: Grupo Anaya, 2007. ?191s.+2 эл. опт. диск (CD-ROM).?(Espanol Lengua Extranyera).?ISBN 978-84-667-5508-5: p.600.00. (ФБ ТГГПУ - 15 экз.)
3. Suena. 3: nivel avanzado : libro del Alumno / A. A. Martinez, V.F. Martinez, I.G. Silverio ets. ? Madrid : Grupo Anaya, 2007 .? 207s.+2 эл. опт. диск (CD-ROM) .? ISBN 978-84667-6368-4 : p.600.00. (ФБ ТГГПУ - 15 экз.)
4. Царева, Н. И. Учебник испанского языка : учебник для студентов гуманитарных высших учебных заведений и факультетов, изучающих испанский язык / Н.И. Царева, М.Г. Горохова .? 4-е изд., стер. ? Москва : КНОРУС, 2013 . 205с., [1] с. 2 экз
5. Куцубина Е.В. Испанский язык: практический курс [Электронный ресурс]. СПб.: КАРО, 2011. - 432 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6721>

7.3. Интернет-ресурсы:

Ejercicios - <http://www.ver-taal.com/>

ELE - <http://www.videoele.com/>

Instituto Cervantes - <http://www.cervantes.es>

Real academia española - <http://www.rae.es>

Сайт - www.hispanias.ru/index.php?f=curso&cat=1&ido=64

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Иностранный язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: английский язык и литература, переводоведение .

Автор(ы):

Газизова Л.Г. _____

Дуняшева Л.Г. _____

Жолудь А.И. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.